

Преця аметіі Фсі дін
прѣвнх кѣфота пентрѣ
мінте інімѣ ші лі-
тературѣ есте не ын
жмѣтате дѣ ан кѣ поца

2 ф./24 кр., факс поца 2 ф.
8 кр. ар. Пентрѣ ациіи-
царѣ сѣ пазтик пѣмѣ ла б
рѣндѣрѣ 8 кр. дѣ ані фнѣсѣ
1 кр. ар. инт дѣ ын рѣндѣ.

№ 3.



1840.

(CU PREAMBALTA VOIE)

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

Brashov, 14. Januarie.



Трансильванія.

Тімішда де сѣс. Потезла Домнѣлѣ
ла 6. Іанѣаріе с'аѣ прѣснѣит ан ачет Пас
ашезат ла хотареле царѣі. кѣ о помѣк ачѣ
маі наінте неокічнѣйтѣ, ачѣк вріанікѣ дѣ
векіѣ обічнѣс а сѣ. Бісерічѣ рѣскрѣтене. дѣ
а аннѣла мареле ачет прѣснѣк ші прін сем
не дін афарѣ. Домнѣ Доктор де медічнѣ
ші Діректор карантінѣі Павел де Влѣсч
цѣс пѣне ла кале тоате челе кѣвнѣте ла о
вреднѣк прѣснѣіре аша, ка ан лонѣла ачѣста
де оамені пѣцін лѣкѣйт, ачѣшѣ ачѣла мѣн-
толек натѣрѣ сѣ прѣснѣіаскѣ пе ачѣла, кар-
ле прін але сале мінѣнѣ аѣ кірѣйт дѣ атѣ-
теа орѣ рѣндѣіала натѣрѣі. Вра де неапрѣ-
тѣ трѣкѣіцѣ, ка ан ачет цжнѣт, ынде нѣ
есте нѣчѣ ын прілеж а аскѣлата олѣжка дѣм-
незѣіаскѣ дѣнѣ рѣтѣла рѣскрѣтеан, пентрѣ ачѣ
мѣлацѣ олѣжѣашѣ ші ачѣшѣ ампліаціі ам-
пѣратѣшѣ, сѣ рѣсѣне лѣвдѣле домнѣлѣ ші ан
лімѣа ромѣнеаскѣ. Пріон. П. Протопоп Яле-
кѣе Вѣрѣа, нѣшѣ прѣѣтѣ а еші дѣла аса ота-
ціе ла О. Тіміш, ынде ачѣоціт дѣ аціі трѣі
пѣрнѣціі парохѣі дѣ леѣла рѣскрѣтеанѣ трѣѣе-
скѣ, олѣврѣші сѣжнѣта олѣжѣкѣ ачѣііаца дѣ
фѣцѣ атѣт а Домнѣлѣ маіор Ірѣвѣтіна, ко-
мандант ал чѣтѣціі ші а Граніцелор, кѣт
ші а тѣтѣрор дѣрегѣторѣлор амп. дѣла дѣзѣ-
рет ші дѣла вѣмѣк фѣрѣк олѣвіре дѣ рѣліціе.
Ачѣтре рѣгѣчѣнѣле олѣчнѣіте, сѣіаціа са четѣ
кѣноскѣта рѣгѣчѣне пентрѣ андѣлѣнгѣта ші
олѣвіта вѣацѣ ші домнѣе а Маіетѣцііі сале
Ачѣпѣратѣлѣі нострѣ ФВРДІНАНД, кѣ евлѣ-
пѣе чѣ аннѣлаца ініміле тѣтѣрор; олѣнетѣла
ачѣѣіт а трѣаскѣрѣлор рѣісѣіт дѣ пѣрѣціі фѣ-

рѣі дѣ прін п ѣцѣс, не дѣлѣе ачѣіте. дѣ олѣ-
на ші пѣчѣе, каре о асем олѣт окротѣре пѣ-
тернѣкѣлѣі сѣіптрѣ австріак. дѣнѣ олѣврѣ-
шіре сѣіацііреі ачѣі ші дѣнѣ олѣтронѣреі кѣ-
лор ші а сепарацилор, олѣспѣціі сѣ ашѣзѣрѣ
ла о маѣв нѣвіа дѣтѣ дѣ А. Діректор а ка-
рантінѣі, олѣмотѣла трѣаскѣрѣлор рѣісѣнѣіа о-
кічнѣітелор ачѣікѣрѣі кѣ тоателе. Солдациі
дѣла командѣ 72 кѣ нѣмѣрѣла прѣкѣм ші чѣі
15 олѣжѣіторѣіі карантінѣіавѣрѣкѣ кѣтѣ 1/4 вѣн
ші 1/2 фѣнт карне дѣ вѣтѣ.

Сісіѣ. Мѣлацѣмѣтѣ фѣе чѣрѣлѣлѣ, кѣм-
кѣ індѣстріа ші олѣціреа негоціѣлѣі, ачѣнепѣ а
ла семне нѣоѣк дѣ о вѣацѣ, чѣ пѣнѣк ачѣм нѣ
о абеа. Прѣкѣм ан вѣлѣж, аша ші ла Сісіѣ,
кѣцѣа алѣші олѣкѣіторѣі сѣ ампрѣінарѣкѣ олѣре
а ачѣтеміа о фѣкрѣкѣ пінтрѣ зѣчѣр дѣ напѣ
рошіі. Докѣла, машінеі ші тоате інстрѣмѣн-
теле вор тѣіа 30 — 35000 ф. ар. олѣре
ачет олѣк о кѣкѣ ші 36 холдѣ арѣтоаре
с'аѣ ші кѣмпѣрат нѣ департе дѣ ораш. Ста-
тѣітеле фѣкрѣцііі вор фѣі маі тот ачѣле дѣла
вѣлѣж. Соціетѣте шѣлѣ ампрѣцііт акцііле са-
ле пе кѣтѣ 100 ф. ар. Пѣанѣла є кѣноскѣт
нѣмаі дѣ олѣврѣтѣ време ші 200 акціі с'аѣ ші
вѣлѣлѣт пѣнѣк ачѣма. Баніі нѣ олѣлѣ нѣмаі
пе чѣрѣіе, чѣ сѣ пѣзтѣскѣ ачѣлонтрѣ кѣ чѣе
маі марѣ олѣвратѣцѣ. Нѣнѣмаі олѣціонарѣі, чѣ
тоатѣ чѣтѣтеа, ші патріа тоатѣ ва траѣе
фолосѣрѣі вѣнекѣжнѣтѣте дін ачѣте ачѣтрѣпрін-
дѣрѣ. Маі мѣлатѣ мѣі дѣ фіорінѣі вор пѣтеа
рѣіаңнѣа ан царѣ.

Мѣнѣштѣр (ачѣнѣкѣ вѣлѣж). Бісеріка
ромѣнѣаскѣ дѣ ачѣі фѣлѣжѣітѣ дѣ олѣці
ан нѣолѣтѣ дін 6 Іанѣаріе к. н. Пѣгѣлѣ є
солѣотѣтѣ ла 600 ф.

Търция.

Принца Сербіи Міхаїла, асв асалинцъ
Сомъа ла Салтанда ан 23. Дик. Деспре
инвеститора ші хіратъа маршалі домн дат
пентрѣ принца вом ворѣ алткдате.

— Газета дін Віена „Oesterr. Beobachter“ ни адсе шн артікол а газетіи ен-
глизеці „Morning Chronicle“, дін каре ної
ампарташім срмажтоареле квінте антокма
към атам афлат. „Саъ зіе, къмкъ ла про-
лектата хотърже а прічїні рехрїтїне інте-
реселе франціи с'ас нѣ кѣ тотъа ла о парти,
ансз ла чїне аї поате трече прїн мїнте, а
антрика аїні деосїкїтїеле інтересе але Фран-
ціи саъ але алтї оарїкърї пѣтерї? Аъ доа-
рж ла пропѣса ампкчїсїре нѣ сжнт сколас
дін жок шї интереселе Англії, а Австрії,
шї маї вѣртос, към нї се паре интереселе Рѣ-
сії? Сїнгѣрѣа інтерес, каре есте а се аѣа
ан вѣгаре де сїамъ, сокотїм кѣ е інте-
ресѣа Търчії. Ла тоатъ антжмларїа,
ачїста е сїнгѣрѣа інтерес, че ан окїї аѣмїї
се поате пѣне ка фндамент а полїтїкї фї-
шккря дін пѣтерїе еѣропїне. Дечї дѣпжне
пѣтерїе чїелалате, с'ас анвоїт, маї антжї,
къмкъ прїтїндерїе аѣї Мехмед Ілї нѣ се
пот шнї кѣ неатжрнарїа шї антрїїмеа Тър-
чії, шї дѣпж че елє шї аѣпра мїжлоачелор
че сжнт а се пѣне ампротїва ачїстор прї-
тїндерї, с'ас амвоїт, Франца че пѣтеа фа-
че ачї? А ржмжнеа неѣтралъ? А се фаче о
прїкїтоаре лїнїшїтъ ла рхстѣрнарїа прїчїні
рехрїтїне? Ачїста ар фї фост антрѣ аѣ-
вѣр о вжнзаре (proditio) а интереселор Фран-
ції. Че ар фї пѣтѣт джнса кжшїга прїн о
аѣфелїѣ де аѣкраре? Ар фї венїт Мехмед
Ілї прїн ачїста антр'о старе маї кѣнж? Нїчї
декѣм.“ Маї анколо се зїче, къмкъ фран-
ца нїчї одатъ н'ар фї афлат кѣ кале а се
траѣе дін мїжлокъа чїелоралате пѣтерї шї а'вї
їсѣжндї ансѣшї але сале інтересе прїн арме;
къмкъ е аѣвѣкрат кѣ Англіа ан прїчїна рх-
срїтїеанъ с'ас ампротївїт франції, фѣрж
ансз а'шї прїмеждѣї аліанца са; кѣчї а-
ша чїтїм маї анколо: „Нїчї одатъ нѣ с'ас
помїнїт алтъ аліанцъ, антрѣ каре пѣрїїе
сѣ фїе фост аша слокоде, аша неампедїка-
те, кѣ аша пѣїне прїчїні де ашї аѣлче шна
алтїа жѣрфе ампрѣмѣтате. Аліанца, аша
към сѣт, есте анкїлатъ нѣмаї пентрѣ ан-
тжиплжрї непревѣзѣте; еа арї а апѣра пачїа,
лїбертатае шї неатжрнарїа Вѣропїї апѣсїне,
де ар фї ачїста амерїнцатъ вѣодатъ, шї
а пѣзї шн екїліѣрѣ (къмпжнж дрїантъ) а пѣ-
терїї ан мареа мїдїтеранъ, ка сїнгѣрѣа мїж-
лок де а сїгѣрїсї пачїа шї неатжрнарїа апѣ-
сѣлѣї. — Ачїста аліанцъ нїчї не пергамент
нїчї ан протокоален есте анкїлатъ; еа ашї
арї антѣрїре шї санкції ан сѣнзѣтосѣа кѣѣт

шї ан еспїрїїнца оамїнїлор де стат, де нѣ
шї а опїнїї сѣѣцїї але амжндѣрор цѣрїлор.
Ва нїчї маъ ржмж фѣрж родѣрї. Джнса пѣ-
зї Спанїа де аѣсолѣтїсїм, дїпѣртїнѣ дїла еа
анфлжнїца Вѣропїї рехрїтїне. Джнса аѣ мїж-
лочїт сѣкѣпарїа шї неатжрнарїа Търчії, о неатжр-
нарїе, че ера амерїнцатъ шї сѣрїнатъ, кжнд
нѣ сѣта аліанца, аѣкж сѣнт гѣкїрїнѣа торї-
шїлор енглезїї шї а лїгїтїмїшїлор францо-
зїїї. Ачїа, карїї нѣ вѣрѣс лїбертатае Спан-
нїї шї неатжрнарїа Търчії, аѣ тоѣ дрїантъ,
аѣкж ашї рїдїкж глѣсѣрїе сале ампротїва
аліанції англо-фржнчїїї. Ачїста маъ пре-
фѣкѣт нѣдеждїе лор ан фѣм шї планѣрїе
лор чїеле аннпїоїтоаре маъ сѣрїлат. Де аїчї
кѣноаїрем ної фоарте вїне атакѣрїе лїгїтї-
мїшїлор францозїїї шї мжнїа Торїшїлор но-
цїрїї ампротїва лїгѣтїнчїї антрї Англіа шї
Франца. — Ної нѣмаї о кале вїдем, не ка-
ре еї оар пѣтеа сѣрїка ачїа, шї ачїста ар
фї рѣсѣоїѣа, шн рѣсѣоїѣ ампротїва Англії.
Шї пентрѣ че? Нїчї де към дін алт темїѣѣ,
декѣт дін сентїменталїтате націоналъ, нїчї
кѣ вѣрїн алт скоп, декѣт сїре а чїрка, ка-
ре флотъ е маї андеїманатїкж! Ар пѣтеа фї
чїва маї де жос, маї проѣт шї маї анвїно-
вѣцїторїѣ?

— Ка аѣаос ла де мѣлте орї помїнїтѣа
Хатїшерїф ешї де кѣрѣнд шї шн регѣламент,
дѣпж каре трекѣїе сѣ се цїе сѣфѣтѣрїе чїеа
дін лонтрѣ а Порції. Ачїла кѣспїнде регѣлї
фоарте мѣлат ансемїжтоаре. Пжнж акѣм аѣ-
кѣ, хотържрїе порції се фѣчїа маї мѣлат
дѣпж воїеа чїелѣї маї пѣтерїк дїнтрї мѣдѣ-
ларїї сѣфѣлѣї, дін прїчїнъ, кѣ чїї маї мѣлцї
дін тржншїї ашї ла вогѣла сѣѣ дін респект
шї дін аѣх сѣгѣрїторїѣ. Де аїчї ѣрма ре-
ле мѣлате. Аша регѣламентѣа чїеа ноѣ порѣн-
чїеа ка: аѣкж есте сѣ вїе прїчїнъ ла дїсѣа-
тере, трекѣїе сѣ се фѣкж о анїїїнцаре кѣ
кѣтеа зїеа маї наїнте ла тоцї мѣдѣларїї
сѣфѣлѣї. Каре вѣре а ворѣї пентрѣ, саъ ам-
протїва шїѣтеї прїчїні ачїла дѣпж че сїнгѣр
оаѣ рѣмгѣт жѣдїкжндѣо, сѣ аїїїнцїе не
прїзїдентѣа дін вѣреме, трекжндѣшї нѣмїе ла
протокол; дїсѣаѣрїе сѣ се фѣкж фѣрж прї-
вїре ла ранг, дѣпж вѣремеа към аѣ анїїїнцат
фїшкарїе. Чїа каре кѣѣлнтъ, сѣ фїе аѣѣл-
тат кѣ аѣаре амінте шї сѣ нѣ фїе прїкѣр-
матъ ворѣїреа аѣї. Кѣвїнтїеа сѣ се скрїе
тоате прїн скрїїторїї чїї іѣцї, дѣпж каре тоцї
мѣдѣларїї сѣ фѣкж рївїзїа чїелор каре маъ кѣ-
вжнтат. Мїѣлцїїмеа глѣсѣрїлор хотърїеїе, дѣ-
пж карї прїчїна се трїлїте ла Салтанда сїре
антѣрїре; іар' декѣмѣа глѣсѣрїе ар фї ам-
пѣрїїте де о потрївж, атѣнчї пѣтерїеа де а
хотърж ржмжне сїнгѣр ла Салтанда. Ам-
протїва ачїї хотържрїї маї де не ѣрма сѣ
нѣ кѣтїе а кѣртї нїчї шїнѣ дін мѣдѣларїї
сѣфѣлѣї, нїчї а сїмжнѣ нїмѣлцїїмїре антрї

народ, обит педанса скоатері дін дерег-
торіа.

Франца.

Дін пштрівале квіжнтвалі де трон ва фі
прічина Алцірвалі, каре ва да прілет
ла дескатере фортє фєрїнте. Се афлз ан-
тре францозї, карї ар вєра, кадомніа лор сз
се рїдїче кз тотва дін Алцір. Іатз че зі-
че ла ачєста „Конєгїтвціонївал“ дї еші
дін Алцір, ар фі тотдєавна о фантз де рз-
шіне; анс ар фі 8н кзвет маї невреднїк, а
вєра сз пзрїсїм че ам кзпрїнс, ан мїнзтвал,
кжнд ампрївнатїле сїлїнцє але Ярабїлор а-
цінтїазх, спре а не алїнга не ної прїн пз-
тєрїа армїлор. Пєнтрз о асемїнеа пзртаре
н'ар пзтїа дєствл ржде ан європа. Пє Аб-
єл Вадєр а'л батє, кжтєва мїї де арабї а о-
морж, шї апої а не рєтравє дїнтр'о царз а-
лзпатз кз сажїлє нєстрз, ачєста ар фі не-
вднїє шї ан ачєашї вєрє вандаїлєм. А не
трацє дєла рзскоїз, ар анємна а нїчїнстї пє
Франца. Аша дар' нєаж нїмїк нз не маї рз-
мжнє, де кжт маї антїї а батє пє анпротї-
тївнїчїї нєщрїї шї апої а'ї сзпднє домнїї,
пє карє єї воїєа а о сзрпа."

— Квїнтєлє дє гратвалцїє (хєрєтїсїє),
обїчнїтє аєї фачє ла анзл нєз кзтрз рїга
дїн партєа камєрїлор шї а корпвалї дїпломатї-
кїк, с'аз фїкст шї ан ашл ачєста кз кїндл
обїчнїт. Ачєлєа кзспїнд їдїї їнтерєсїтоаре
пєнтрз гвєрнєл аїї Аїсї Фїлїп. — Дїн Ал-
цір, дїла лєвїрєа дїн 15 Дєк. анкоачє вїн
вєщї маї домєлє. Сє парє кж рзскоїзл сє
амжнз маї мєлт кзтрз прїмзварз. Аб-єл
Вадєр корзєпндє некзрмат кз ампратвал
Мароканїлор, їар' ачєста анчєпє а да шї єл
оарєшї карє сїмнє дє вржмзшїє анпротїва
францозїлор.

Ршїа.

Ан чєлє 10 зїлє дїн 8рмз а лїї Дєкєм-
врїє а. т. домнї 8н пєр фортє марє ан Ст.
Пєтєрєсвєрг (22—23 гудзрї), дїн карє прї-
чїнз. 38 пєрсоанє мєрїрх фзрх вєстє. 20
с'аз афлат ан лєнтрвал кєлєлор морцї, па-
трз пє влїцї, 2 стрїнї дїцєрарз сзпт чїрїл
слєкод.

Боршїа.

Чєтїторїлор сжнт кзноскзтє ампрєкєрїлє
єскатє ан статзрїлє борзєщї антрє гвєрн
шї антрє пєрєоанлє кїєрїчєщї, антрє карє
сжнт маї анємнзцї архїєпїскопїї дїн Коло-
нїа шї чєл дєла Позєн. Нз дє мєлт ачєста
дїн 8рмз анкз фз пєє ла прїнсєарє. Ан ос-
твал дзкат Позєн шї ан кзпїтала лїї азкз-

їторїї кзм цїм, сжнт полєнїчє сє взд а
хрїнї тотдєавна сїмцємїнтє стрїнє кзтрз
нєамвал нємцїск. Ан 8рма прїнсєарї архї-
пїскопвалї дзшїн, кзрзї вєїєрїмєа дї пзртї-
нєщє фортє, ащїпта мєлцї о нєобїчнїтз
сжкрєїрє шї нємєлцзмїрє а азкзїторїлор. Іа-
тз че сжрїз ан прїчина ачєста дїн Бєрлїн
дєла 18 Дєк. „Дєспрє опїнїа азкзїторїлор
дїн Позєн, тоцї вєрїнїчїї дє крєалїнцз мар-
тзрї а антжмплзрїлор дє аколє дєлз цїрї о-
дїхнїтоарє. Цзрнїї полєнї аз анвїцат єї-
нїшор а кзноачє мєлтє дїн ачєлє фачєрї дє
вїнє, ла карє с'аз фїкзт пзрташ сзпт стз-
пжнїрєа бєрзєїкз, шї ан лєк дє 8мїлїтє лї-
пїрє дє маї нєїнтє кзтрз нєбїлїмє сє дєщї-
птз антржншїї ачєлє сїмцїмжнт, кзмкз
єї ажнг ла о лїбєртатє лєщїїтз шї ла дрєп-
тзрї омїнїщї. Зїдзїрїа шкєамлор шї а єї-
сєрїлор, прїїмїрїа мєщєрїлор, фачєрєа дрзмз-
рїлор шї алтє кєлтзїєлї лїаз пзртат бєкз-
рошї афарз анкз дє алтє грєвтзцї. Маї
вжртєс аз кжцїгат цзрнїлор анкрїдїнцєрє
дєспзрїрїа рїлзцїлор прєпрїєтзрїщї дє а
їєвзїмїє, пє карє гвєрнєл о аз пєє ан
лзкрарє кз мєлтз єнєрїщї, ан ачєлє анцєлєг,
кзмкз чєл маї кжн апзрзторїз алор (а їєвз-
цїлор) єстє царє, шї кзмкз джнєл вєрє дї
повзцїї пє джншїї дїн старєа дїспотїсзм-
лїї ла лїбєртатє. Чє сє ачїнцє дє вєїєрїмє,
ачєста андоїт лзкрєазх нїнцїлєпєщїє, кзм-
кз сє їєєлєазх (трацє ла о партє) атят дє
вржмзшєщє, пєнтрз кз нзнз маї ашї анкї-
дє дрзмєл шїє ансзшї дє а фєлєгї нєцїєл, чї
шї тот маї мєлт ашї пєрдє анкрїдїнцєрєа
шї ла нєрєд шї прїн ачєста прїчїнїшєщї лз-
цїрїа нємцїрїї, ла карє токма єл, (нєбїлїмє)
вєрє а лзкрєа маї мєлт дє кжт тоцї, анпротї-
тїєх. — Іатз марє нєкєїє фак мєлтїлє сє-
тє че аз дрєптзрї дє ораш (дє тарг), анкз
дїн вєрїмїлє кжнд нєбїлїї кжцїга мошїїлор сє-
лє ан дїєтє нємє шї дрєптзрї дє орашє, ка
ан ачєст кїп сз'шї поатз аммєлцї вєнїтз-
рїлє прїн вжмї шї прїн алтєлє ка ачєстє. А-
чєстє сєтє кзззтє ан мєрдзрїє шї тїкзлє-
шїє пєстє тот нз сжнт вєрїнїчє дє нємє дє
орашє; кїндл окжрмзїрїї лор єстє дзшз ашє-
зжмжнтвал дїн Варшавїа 1709. Дар нїчї сжнт
ан старє а пзрїта єлє кєлтзїєлїлє окжрмзїрїї,
шї сжнт цзрїї спре поварз аша дє марє, ан
кжт антїцїщє трїєдїнцєа дє алє рї антрєпа
кз цжнзтзрїлє. Ачєстє орашїлє, маї вжртєс
ажзтз шї нєгзцєторїа опрїтз, пєнз аколє,
анкжт маї нєїнтє кз кжцїєлє анї антр'є жє-
дїкатз вєстїтз дє хєцїє, анцїлєєлє рєпортз-
лїї офїчїал а 8ншї дєрєгзторїз дєєпрє 8ншї о-
рзшлє дє ачєстє, фз, кзмкз дєла жєдєлє о-
рашлєлї анчєпжнд пєнз ла пїзїторїєлє дє
нєоптєа, тоцї азкзїторїї фак о чєатз марє
дє хєцїє. Кз тєатз анпротївїрїєа нєбїлїмїє
шї ан лїпєа статвалїї дї мїжлєк (а чєтзцє-

нілюр) старає вѣнх а цярїі спорыце, шї се поате зїче кѣ сїсрїтате, кѣмкѣ тѣрѣрїрї ле вїсерїчїї, че сжнт апроане де потолїре, нїї анрїдїнцареа кїтрї гѣкрїнѣ о вор сїжкї, нїї амьнїтїцїреа стярїлор нѣ о вор ампедекї. (Сїгнѣк п. 2.)

Спанїа.

Рекїоїса маї ан тоате цїнїтѣрїле стїж анж ан Валенцїа, ґенїралѣ Испїроє гїтеа чєтїцїя Ксалїа кїре се афлї ан мїнїле Валрїцїлор шї кѣ а кїрїї пердїре гї дїкїа крїстїнїлор ґн дрѣмї слокод опрї а пѣтеа стїжкїте маї нїнїте. Кїрїре опрї ашїїї кїжнї дї шї пїнтрѣ ачїаста, порѣнїї дї кѣрѣнд, ка тоцї азкїиторїї сѣншїї гѣбернѣлїї дїн Мадрїд, кїрїї се афлї кѣ азкїашрїле салє ан цїнїтѣрїле пе ґндї сжнт ашезїцї солдацїї лѣї, дї нѣ вор пїрїкї ачїле цїнїтѣрїї ан мїнїтѣлї кїнд лї се ва спїне порѣнка дї а гшї, сж се пѣще тоцї с'аѣ сж се арїж ан прївїж кѣ азкїашрїле лор. Антрїчїсте Испїроє кѣпрїнсе помїнїта чєтїцїїе, вїтанд пе офїцерїї лѣї Кїрїре, ан 25. Дїк. —

Егїпт.

Александрїа 16. Дїк. Маї бїне де 20 солдацїї дела флота тѣрїаскїх фѣвїрїх ка дїзертїрї. Дї атѣнїї паза є марє фоартє. Дѣпж о сокотїлїх бїне азкратїх а ґнѣлїа, флота тѣрїаскїх цїнї пе Мїхїмед шї ка ла 100,000 ф. арї. пе кїте о лѣнїх. Кїпѣдан Паша се афлї тот ан Егїпт. Дїспрї дїжнѣл, дїспрї антолїчєрїа флотїї шї дї тоатїх пїаншрїле дї ампїжїрїе єс фїлїїрїмї дї мїнїнї. ґнѣлї борвїще дї Александрїа аша: „Лїчї сжнт дозїх факрїчї дї мїнїнї, фоартє мїлат азкратоаре. ґнѣлї фїжрїще тот фїлїїлї дї фратє (ворєї) анналт сѣнїтѣрїе, кѣ кїре дїрїїще пе нї щїе жѣрналє, ла кїре анж єстє ансоцїт ґн алт сѣнїт маї сдїакїж, фїрїх кїре ачїле фратє анївоїе ар пѣтеа єшї дї сѣнїт тїаск. Чїєлїалтїх (фабрїкїх) фїрїе шї коачї лїолатїх тоате флєкїрїїлє дїла ґлїцїї, шї дѣпж ачїеа ле вїрїж ка ґн кїлїѣ фїрїеа фїжнїдїлє кореспнїднїцї ла жѣрналѣ дї Смірна.“ Дїспрї ачїсторїа фак а пої полїтїчїї дїн кїфенїлїлє лїсїї фїлїїрїмї дї дїскїтерїї грїшїте. Дѣпж ґнѣл ан Егїпт нѣ є нїмїк, дїкїт фїрїїрїе, старє вѣнїх, андїстїлїаре, чївїлїзїцїїе, реорганїзїцїїе; дѣпж чїєлїалтїх, боалї, фоамїте, прїгїстїнднїї мозрїе шї кїте ар маї фї, вїнтїлї чїл дїнтїкї ва сж ле рїсторїнї. Амїндѣлїх ашїї аң окопѣрїлє салє, а дїскрїїе пе Мїхїмед шїлї шї Егїптѣлї аша кѣм ал дїскрїїс. — Нѣ є мїрїаре, дї ачїстї се анїампїлїх шї ан алте пїрїцїї.

Оамнїї сжнт оамнїї, анжї дїевїрїлї, орї кѣм вор ал сїжлїчїа ґнїї, єл тот рїжнїе дїевїрї шї мїнїнїлє пїр.

Інїтїтѣтѣрїї школачїїче.

Дела Сїгїшї арачїетатї сїжаскїх ан пїтрїї нї се фаче кїноскїтїх анїтїмїрїа дї дозїх інїтїтѣрїї школачїїче, а кїрор фолог ва фї непрїцїїт. ґнѣлї єстє інїтїтѣтѣлї ан кїре аѣ а сї прїгїтї амьїцїторїї дїкїх дїскїлїї пїнтрѣ школачїїе сїтїцїї. Антрѣ ачїста, ачїї кїрїї ворїск а се фаче амьїцїторїї сїтїцїї, трїєвїїе сж амьїце ан патрѣ анї дї зїлє цїїнїцїлє прїгїтїтїоаре нѣ маї непрїцїтїтїх сїлїнїцїх. Дѣпж ачїаста пїнїжнїа єксамїн стїжнїе сѣнїт інїспїкїїа кнїїсторїїлїлї, вор кїпїжїа кѣвнїтїлї атїстат дї анїтрїрїе. Дїн протївїх, чїї салї салї лїнїшї вор фї сїлїцїї а пїтрїе маї мїлатї анї ан ачїлї інїтїтїтї, салї вор фї окошїї кѣ тогїлї афарїх. — Ял доїлїеа інїтїтїтї єстє школа маї аналтїх пїнтрѣ фєтїцїе, антрѣ кїре сѣнїт поваца ґнѣлї професор кѣ цїїнїцїе академїїче, се вор амьїца ачїлє цїїнїцїе, кїре сжнт дї непїрїатїх трїєвїїнїцїх фемїлїор, пе кїре солртїа лїаѣ хотїрїжїт а трїї антрѣ лїмїе маї лїмїнатїх шї ашїїї ампїлїнї дѣпж вїрїднїїчїе дїсторїїлє нївєстїї, мамїї шї а стїпїнїї дї касїх.

Дела Редакцїї.

Ла пофта маї мїлатора фачем кїноскїтї, кѣмкѣ пїнтрѣ „Газета дї Транїлїванїа“ шї ачїтїрїа гї фолїї, прїнїсїмїрацїа ан Бѣкїрїцїї се фаче ла лїлїї Іосїф Рѣманѣв Дїєрїїлї.

Анїцїїнїцїаре.

Ан Брашовѣлї вїкїї ан ґлїца дї мїжлокїтїе ґн Маїєр, кѣ о грїдїнїх марї, шї кѣ дозїх рїжнїїрїї дї касї, дїн мїжнїх слокодїх, дї вїнїзарє. Повїцїїрїе аз дїмнїлїї Іоан Гїтт.

Прїцїлї Бїжїтїваор ан Брашов.

(ла 24. Іанїгарїе к. м. (Ан санї дї вїлїтїх.)

О гїлїатїх дї дїрїеал.	Рф.	Крї.
Тїлї маї фрїѣмоє	13	—
„ Аї мїжлок } грїѣ	12	—
„ Аї жоє }	10	30
Ожкїрїцї	10	—
Ожкїара	8	—
Орїѣл	6	—
Ожкїѣл	2	42
Хїрїшкїа	6	30
Мїлїаїлїа	4	48
Кѣкїрїѣлїа	5	38